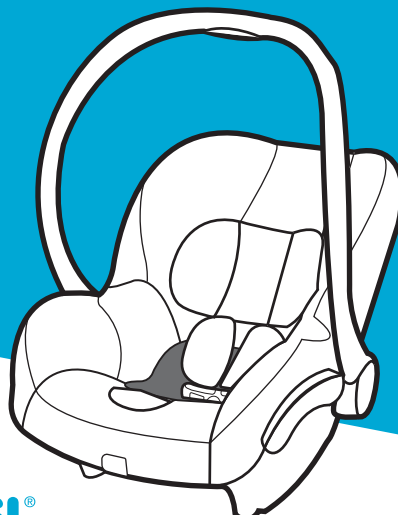




e-Safety Smart Cushion



4358-8016
8.11.20

Index



2



5



7



11

EN	13
FR	18
ES	23



EN

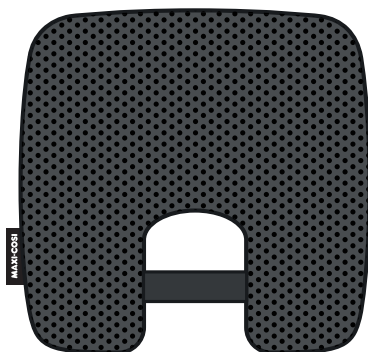
Congratulations on your purchase. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

ES

Enhorabuena por su compra. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé es muy importante que lea el manual atentamente y siga las instrucciones de uso.





1 Download | Télécharger | Descargar



Maxi-Cosi e-Safety



2 Register and Connect | S'inscrire et se connecter | Registrarse y Conectarse

A



B



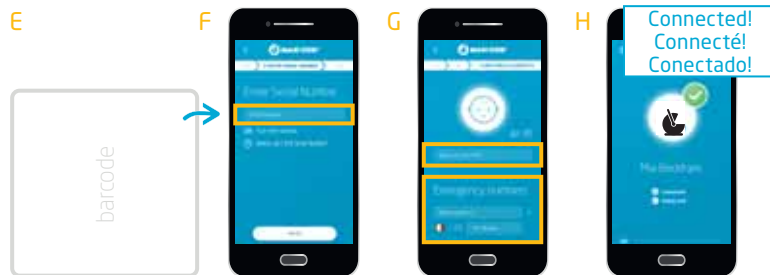
C



D

PRESS!
APPUYER!
PRESIONAR!
5 sec.

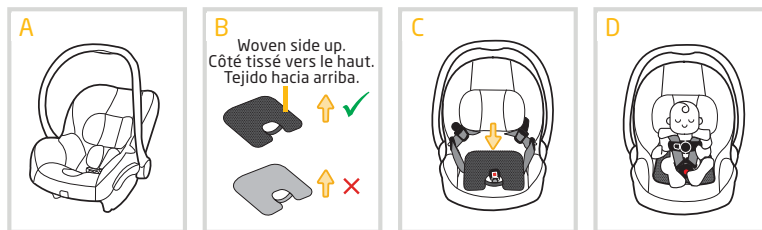




3 Installation - This device is for use in rear-facing infant car seats only and with max child weight of 35 lb (15.9 kg). Please check the full compatibility list on www.maxicosi.com. If your infant car seat came with inserts or body pillows, you may place the E-safety cushion on top of them. Please review your infant car seat manual for insert and body pillow use.

Installation – Cet appareil est seulement pour l'utilisation dans les sièges d'auto pour bébé orienté vers l'arrière et avec des enfants d'un poids maximum de 15,9 kg (35 lb). Veuillez voir la liste complète de compatibilité à www.maxicosi.com. Si votre siège d'auto pour bébé est venu avec des inserts ou coussins de corps, vous pouvez placer le coussin E-safety par-dessus. Veuillez revoir le manuel de votre siège d'auto pour bébé pour l'utilisation d'insert et de coussin de corps.

Instalación – Este dispositivo solo puede usarse en autoasientos que miran hacia atrás y con niños de un peso máximo de hasta 15,9 kg (35 libras). Revise la lista de compatibilidad en www.maxicosi.com. Si su autoasiento vino con insertos o almohadillas, puede colocar el almohadón E-safety sobre estos. Revise el manual del autoasiento para verificar el uso de los insertos y almohadillas.





EN

This device for use in rear-facing infant car seats only and with max child weight of 35 lb (15.9 kg). Please check the full compatibility list on www.maxicosi.com. The smart cushion is placed on the car seat and it detects the presence of the child sitting on it. The parent will be informed when the child is unattended in the car through the Maxi-Cosi e-Safety application available in the App Store and Google Play Store. Moreover, an alarm message containing GPS position of the car, is sent to a list of pre-entered contacts. Maxi-Cosi e-Safety is designed to support but not replace the monitoring of parents.

WARNING: Do not leave any packaging materials within the reach of children as these can be hazardous.

WARNING: Before using the device, make sure that no products or components are damaged. If it is damaged, do not use the product and contact your supplier.

WARNING: To prevent from overheating, keep Maxi-Cosi e-Safety away from sources of heat.

WARNING: Do not short-circuit the power terminals.

FR

Cet appareil est seulement pour l'utilisation dans les sièges d'auto pour bébé orienté vers l'arrière et avec des enfants d'un poids maximum de 15,9 kg (35 lb). Pour vérifier la liste des modèles compatibles, rendez-vous sur www.maxicosi.com. Ce coussin intelligent s'installe sur le siège auto et détecte la présence de l'enfant qui est installé dedans. Si l'enfant est laissé seul dans la voiture, l'application Maxi-Cosi e-Safety, disponible sur l'App Store et le Google Play Store, avertira le parent. De plus, un message d'alerte comportant la position GPS du véhicule sera envoyé à une liste de contacts préenregistrés. Le système Maxi-Cosi e-Safety a été conçu pour renforcer la vigilance des parents, il ne la remplace pas.

AVERTISSEMENT: Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux. Ne pas les laisser à portée des enfants.



AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation du système, vérifier qu'aucun produit ni composant n'est endommagé. En cas de dommage, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur.

AVERTISSEMENT: Pour éviter une surchauffe, ne pas placer le système Maxi-Cosi e-Safety à proximité d'une source de chaleur.

AVERTISSEMENT: Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.

ES

Este dispositivo solo puede usarse en autoasientos que miran hacia atrás y con niños de un peso máximo de hasta 15,9 kg (35 libras). Compruebe la lista completa de compatibilidad en www.maxicosi.com. El cojín inteligente se coloca sobre el asiento del vehículo y detecta la presencia del niño que lo ocupa. Se informa a los padres cuando el niño queda desatendido en el vehículo mediante la aplicación Maxi-Cosi e-Safety disponible en App Store y Google Play Store. Además, se envía un mensaje de alarma con la posición GPS del vehículo a una lista de contactos predeterminados. Maxi-Cosi e-Safety se ha diseñado como una ayuda y no tiene como finalidad sustituir a los padres en la supervisión de sus hijos.

ADVERTENCIA: No deje ningún material de embalaje al alcance de los niños, porque puede ser peligroso.

ADVERTENCIA: Antes de usar el dispositivo, asegúrese de que ningún producto o componente esté dañado. Si ese es el caso, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor.

ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, mantenga el Maxi-Cosi e-Safety alejado de fuentes de calor.

ADVERTENCIA: No cause ningún cortocircuito en los terminales de alimentación eléctrica.



A



Low Energy v4.1

B



≥ Android 5.0

C



≥ iOS 10.0

D



2.402 - 2.4835 GHz ISM band

E



Non-rechargeable CR2450 3V

F



-20°C to +70°C

G



2.51mW



1



Not connected
Empty seat

Non connecté
Siège vide

No Conectado
Asiento vacío

32-65 feet



2



Connected
Empty seat

Connecté
Siège vide

Conectado
Asiento vacío

32-65 feet

Beep (1x short)



3



Connected
Child sitting

Connecté
Enfant assis

Conectado
Niño sentado

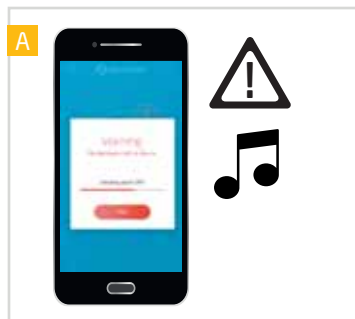
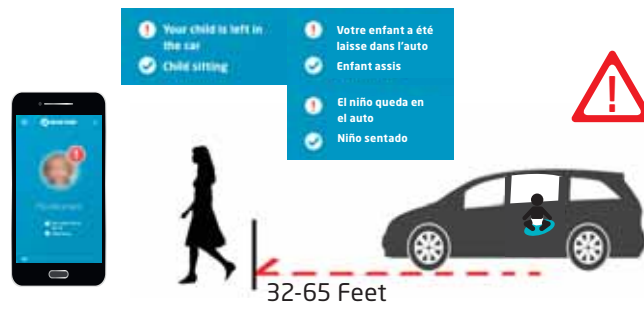
32-65 feet

Beep (1x long)





4





EN Log out to definitely exit the application.

FR Se déconnecter pour quitter complètement l'application.

ES Finalice sesión para salir de la aplicación.



EN | Washing
FR | Lavage
ES | Lavado



Machine wash
30°C, gentle

Nettoyer à la
machine à
30°C, délicat

Lavar a
máquina en
ciclo suave a
30°C



Do not bleach

Ne pas utiliser
d'eau de javel

No usar
blanqueador



Do not tumble dry

Ne pas faire
sécher à la
machine

No secar
recostado



Do not iron

Ne pas repasser

No planchar



Do not dry clean

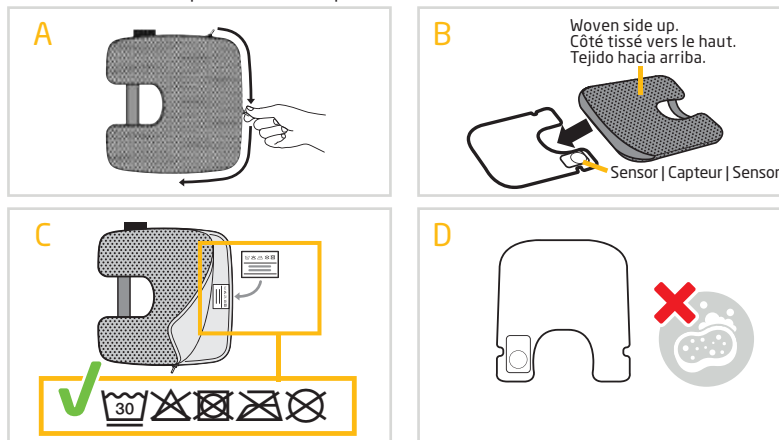
Ne pas nettoyer
à sec

No limpiar en
seco

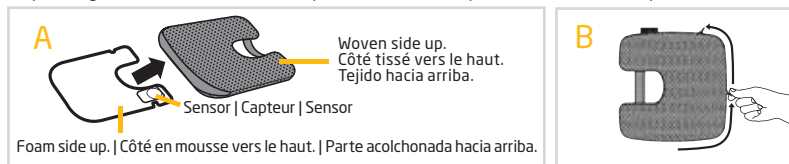
www.maxicosi.com



Removing the sensor insert to wash the pad. | Retirer l'insert capteur pour nettoyer la housse. | Cómo quitar el sensor para lavar la almohadilla.



Replacing the sensor insert. | Replacer l'insert capteur. | Cómo reemplazar el sensor.



EN

This device is NOT a toy. Do not allow your child to open or play with this pad. Read and follow all car seat and vehicle owner's manual guidance. Use this pad under and in contact with your seated child's bottom on top of car seat supplied inserts and/or comfort pillows provided by Maxi-Cosi. Place ventilated woven side up in contact with your child. This pad conforms to California Proposition 65. This device conforms to all applicable FCC Rules. Country of Origin China.

FCC Information

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Radio Interference

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules and applicable Industry Canada specifications. These Limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. For body worn operation, this product has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with the belt clip supplied or designed with this product. Use of other accessories may not ensure compliance with the FCC exposure guidelines.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning this equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Changes and modifications not expressly approved by Dorel Juvenile Group can void your authority to operate this equipment.

Maxi-Cosi reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, transcription or translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from Maxi-Cosi.

Please consult the terms and conditions in the



application settings for more information.

IC Information

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or less) gain approved for the transmitter by industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. The portable device is designed to meet the requirement for exposure to radio waves established by the ISED.

A - Bluetooth: Low Consumption v4.1
B - Android operating system: version 5.0 or higher
C - iOS operating system: version 10.0 or higher
D - Frequency range: 2.402 - 2.4835 GHz ISM band
E - Battery: Non-rechargeable CR2450 3V
F - Operating temperature: -20°C to +70°C
Operating humidity: 10% to 70% (Non-Condensing)
Storage temperature: -30°C to +80°C
Storage humidity: 10% to 70% (Non-Condensing)
G - Transmission power: 2.51mW

SAFETY

- All products have been carefully designed and tested for your child's safety and comfort. Use car seats sold or approved by our company.
- You are personally responsible for the safety of your child at all times, please read these instructions carefully and make yourself familiar with the product before using it.
- Do not use second-hand products whose history is unknown. Some parts could be broken, torn or missing.
- Replace the smart cushion when it has been subject of violent stresses in an accident: it is not

EN

optimal safety for your child.

- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.

USAGE

- The smart cushion only works with a smartphone that has the Maxi-Cosi e-Safety application installed.
- The Maxi-Cosi e-Safety application may only be downloaded from official stores.
- Turn on Bluetooth® in order to use the functionalities of the application.
- Maxi-Cosi e-Safety does not interfere with the operation of the Bluetooth® system that may be present in the car.
- If there is no signal from the mobile operator, Maxi-Cosi e-Safety will activate the first level alarm but will not be able to send the SMS to the emergency numbers (second level alarm).
- Only use mobile phone numbers as emergency contacts (no landline or national emergency numbers).
- To use Maxi-Cosi e-Safety, "Airplane" mode should be deactivated.
- If two or more smartphones are paired to the same smart cushion, it's necessary to identify which one is effectively connected and therefore

should not be abandoned.

- The level of the battery can be monitored via the Maxi-Cosi e-Safety application. If the battery level is low (3x beep), please visit our website www.maxicosi.com or contact the consumer care to receive instructions on its replacement.
- The cushion of the Maxi-Cosi e-Safety can be removed in order to be cleaned (consult the washing instructions).

WARNING:

Before each travel with Maxi-Cosi e-Safety, always check the connectivity of your mobile phone and smart cushion with the application.

WARNING:

The smartphone and smart cushion should have a sufficient battery level to use the functionalities.

WARNING:

To properly use all functions, please allow the application to send notifications and access the device's location. All data will only be used by the Maxi-Cosi e-Safety application for functional purposes.

WARNING:

Accuracy of detection might be impacted by the use of an inlay.

Environment

Keep plastic covering away from children to avoid



EN

suffocation.
For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local distributor or our website, www.maxicosi.com in the part "Our services". When doing so please have the following information at hand:

- Serial number;
- Brand and type of car seat on which the product is used;
- Age, height and weight of your child.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase.

Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing

defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them(1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you

EN

get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Juvenile 2525 State Street, Columbus, IN 47201.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



FR

Cet appareil n'est PAS un jouet. Ne laissez pas votre enfant ouvrir ou jouer avec ce coussin. Lire et suivre toutes les consignes des manuels du siège d'auto et du propriétaire du véhicule. Utiliser ce coussin sous et en contact avec les fesses de votre enfant, par-dessus les inserts du siège d'auto et/ou les coussins confort fournis par Maxi-Cosi. Placer le côté tissé ventilé vers le haut en contact avec votre enfant. Ce coussin se conforme avec la Proposition 65 de la Californie. Cet appareil se conforme avec toutes les réglementations applicables du FCC. Pays d'origine Chine.

Information du FCC

Cet appareil se conforme avec la partie 15 des réglementations du FCC. L'opération est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence néfaste, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant des interférences qui pourraient causer une opération indésirable.

Interférence radio

Note: Cet équipement a été testé et déclaré conforme avec les limites pour un appareil digital de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations du FCC et des spécifications applicable d'Industrie Canada. Ces limites sont désignées à fournir une protection raisonnable contre l'interférence néfaste dans une installation résidentielle.

Pour une utilisation portée au corps, ce produit a

été testé et répond aux consignes d'expositions RF du FCC lorsqu'utilisé avec l'attache à ceinture fournie ou conçu avec ce produit. L'utilisation d'autres accessoires pourrait ne pas assurer la conformité avec les consignes d'expositions du FCC.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, peut causer de l'interférence néfaste pour les communications radio. Cependant, il n'y a pas garanti que de l'interférence ne surviendra pas lors d'une installation particulière. Si cet équipement cause de l'interférence néfaste à la réception de la radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant cet équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement dans une prise sur un circuit différent que celui où le récepteur est connecté.
- Consulter le détaillant ou un technicien de radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

MISE EN GARDE: Tous changements et modifications non-approuvés expressément par Dorel Juvenile Group peut annuler votre autorité

FR

d'utiliser cet équipement. Maxi-Cosi se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les informations figurant dans le présent mode d'emploi. La reproduction, transmission, transcription ou traduction, sous quelque forme que ce soit, de quelque section du présent mode d'emploi que ce soit est strictement interdite sans l'accord écrit préalable de Maxi-Cosi.

Merci de consulter les conditions générales de l'application pour plus d'informations.

Information IC

Cet appareil se conforme avec la/les norme(s) RSS exempt de licence d'Industrie Canada. L'opération est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant de l'interférence qui pourrait causer une opération indésirable de l'appareil.

Sous les réglementations d'Industrie Canada, ce transmetteur radio peut seulement être opéré en utilisant une antenne d'un type et d'un gain maximum (ou moins) approuvé pour le transmetteur par Industrie Canada. Pour réduire l'interférence radio potentielle aux autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain devraient être choisis pour que la puissance équivalente radiée isotropiquement (e.i.r.p.) n'est pas plus que celle nécessaire pour une communication fructueuse.

Cet équipement digital de classe B se conforme avec l'ICES-003 Canadien.

Cet équipement se conforme avec les limites d'expositions de radiation ISSED mise en place pour un environnement non-contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions d'opération spécifique à satisfaire la conformité d'exposition RF. Ce transmetteur ne doit pas être colocalisé ou opéré en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur. L'appareil portable est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établis par l'ISSED.

- A - Bluetooth: Faible consommation v4.1
- B - Android système opérateur : version 5.0 ou plus
- C - iOS système opérateur: version 10.0 ou plus
- D - Gamme de fréquences: 2.402 - 2.4835 GHz ISM band
- E - Pile : CR2450 3V non rechargeable
- F - Température de fonctionnement : de -20 °C à +70 °C
Humidité (en fonctionnement) : de 10 % à 70 % (sans condensation)
Température de stockage: de -30 °C à +80 °C
Humidité (stockage): de 10 % à 70 % (sans condensation)
- G - Puissance de transmission: 2,51 mW



FR

SÉCURITÉ

- Tous les produits ont été conçus avec soin et testés pour assurer la sécurité et le confort de votre enfant. Utilisez des sièges auto vendus ou homologués par notre entreprise.
- Vous êtes en permanence personnellement responsable de la sécurité de votre enfant. Merci de lire attentivement ce mode d'emploi et de vous familiariser avec le produit avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas de produits d'occasion dont vous ne connaissez pas précisément l'historique d'utilisation. Certaines pièces pourraient être cassées, déchirées ou manquantes.
- Remplacez le coussin intelligent lorsqu'il a été soumis à des efforts violents à l'occasion d'un accident : la sécurité de votre enfant ne peut plus être garantie.
- En cas de doute sur la bonne installation ou l'utilisation du système, il est conseillé à l'utilisateur de contacter le distributeur ou le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

UTILISATION

- Le coussin intelligent ne fonctionne qu'en association avec un smartphone équipé de l'application Maxi-Cosi e-Safety.
- L'application Maxi-Cosi e-Safety peut uniquement être téléchargée à partir de boutiques officielles.
- Activez le Bluetooth® pour utiliser les fonctionnalités de l'application.

- Le système Maxi-Cosi e-Safety n'interfère pas avec le fonctionnement du système Bluetooth® qui peut équiper le véhicule.
- En l'absence de signal de l'opérateur mobile, Maxi-Cosi e-Safety déclenchera l'alerte de premier niveau, mais ne pourra pas envoyer de SMS aux numéros d'urgence (alerte de deuxième niveau).

- Utilisez uniquement des numéros de téléphone portable comme numéros d'urgence (pas de numéro de ligne fixe ni de numéro national d'urgence).
- Pour utiliser le système Maxi-Cosi e-Safety, le mode « avion » doit être désactivé.
- Si deux smartphones (ou plus) sont appariés au même coussin intelligent, il est nécessaire d'identifier le téléphone effectivement connecté dont l'utilisateur ne devra pas se séparer.
- Le niveau de charge de la pile peut être contrôlé via l'application Maxi-Cosi e-Safety. Si la pile est presque déchargée (3x bip), merci de vous rendre sur notre site Internet www.maxicosi.com ou de contacter le service client pour obtenir des informations sur son remplacement.
- Le coussin du système Maxi-Cosi e-Safety est amovible pour le nettoyage (voir les instructions de lavage).

AVERTISSEMENT:

Vérifiez impérativement la connectivité de votre téléphone portable et du coussin intelligent avec

FR

l'application avant chaque trajet avec le système Maxi-Cosi e-Safety.

AVERTISSEMENT:

La charge du smartphone et celle de la pile du coussin intelligent doivent être suffisantes pour pouvoir utiliser les fonctionnalités.

AVERTISSEMENT:

Pour utiliser correctement l'ensemble des fonctions, merci d'autoriser l'application à envoyer des notifications et accéder à la localisation de l'appareil. Ces données seront uniquement utilisées par l'application Maxi-Cosi e-Safety à des fins fonctionnelles.

AVERTISSEMENT:

L'utilisation d'un coussin réducteur risque d'avoir un impact sur la précision de la détection.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local ou sur notre site web www.maxicosi.com dans la rubrique "Nos services". Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série;
- Marque et type de siège auto sur lequel le produit est utilisé;
- L'âge, la taille et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous



FR

garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts:

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci(1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous

soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur:

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Juvenile 2525 State Street, Columbus, IN 47201.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qu'ont ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

ES

Este dispositivo NO es un juguete. No permita que el niño abra ni juegue con la almohadilla. Lea y siga la guía del manual del propietario del vehículo y del autoasiento. Use esta almohadilla debajo y en contacto con el niño sentado en el autoasiento sobre los insertos y/o almohadillas provistos por Maxi-Cosi. Coloque el tejido ventilado hacia arriba en contacto con el niño. Esta almohadilla se ajusta a la Proposición 65 de California. Este dispositivo se ajusta a todas las normas de la FCC. País de origen: China.

Información de la FCC

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no deberá ocasionar interferencias dañinas y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que produzca un funcionamiento no deseado.

Interferencia de radio

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales Clase B, según la sección 15 de las normas de la FCC y las especificaciones de la Industria de Canadá aplicables. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Para su uso sobre el cuerpo, este producto fue probado y cumple con las normas de exposición a la radiofrecuencia de la FCC, siempre que se use con el clip para cinturón provisto o diseñado con este producto. El uso de otros accesorios puede no asegurar el cumplimiento de

las normas de exposición de la FCC.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzca una interferencia en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una o más de las siguientes acciones:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito distinto a aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.

PRECAUCIÓN: Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por Dorel Juvenile Group puede anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Maxi-Cosi se reserva el derecho a cambiar la información facilitada en este manual en todo momento y sin previo aviso. Queda estrictamente prohibida la reproducción, transmisión, transcripción de traducción a otro idioma, de todas y cada una de las partes de manual, de forma alguna, sin la previa autorización por escrito de Maxi-Cosi.



ES

Para más información, consulte los términos y condiciones en los ajustes de la aplicación.

Información de la IC

Este dispositivo cumple con los estándares RSS exentos de licencia de la Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no deberá ocasionar interferencias y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que produzca un funcionamiento no deseado del mismo.

Bajo las normas de la Industria de Canadá, este radiotransmisor solo puede funcionar con una antena del tipo y la ganancia máxima (o menor) aprobada por la Industria de Canadá. Para disminuir las posibles interferencias de radio a otros usuarios, el tipo de antena y la ganancia deben elegirse de manera que la potencia isotrópica radiada equivalente (p.i.r.e.) no sea más que la que se necesite para una comunicación exitosa.

Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación ISED establecidos para un entorno no controlado. El usuario final debe seguir las instrucciones de uso específicas para satisfacer el cumplimiento de la exposición a la radiofrecuencia. Este transmisor no debe ubicarse ni usarse junto con una antena o un transmisor diferentes. Este dispositivo portátil está diseñado para cumplir con los requisitos de exposición a la radiofrecuencia establecidos por ISED.

A - Bluetooth: bajo consumo v4.1
B - Android sistema operativo: versión 5.0 o superior
C - iOS sistema operativo: versión 10.0 o superior
D - Rango de frecuencia: 2.402 - 2.4835 GHz ISM band
E - Batería: No recargable CR2450 3V
F - Temperatura de funcionamiento: -20°C a +70°C
Humedad de funcionamiento: 10% a 70% (son condensación)
Temperatura de almacenaje: -30°C a +80°C
Humedad de almacenaje: 10% a 70% (son condensación)

SEGURIDAD

- Todos los productos se han diseñado y han sido probados cuidadosamente para la seguridad y comodidad de su hijo. Utilice solo sillas de auto vendidas o aprobadas por nuestra empresa.
- Usted es personalmente responsable de la seguridad de su hijo en todo momento, lea estas instrucciones detenidamente y familiarícese con el producto antes de usarlo.
- No utilice productos de segunda mano cuyo historial desconozca. Algunas piezas podrían estar rotas, desgastadas o no estar.
- Sustituya el cojín inteligente si ha estado

ES

sometido a tensiones violentas en un accidente: no proporciona una seguridad óptima para su bebé.

- Si tiene alguna duda sobre la correcta instalación o uso del sistema, se recomienda al usuario que se ponga en contacto con el distribuidor o el fabricante del sistema de dispositivos de retención infantil.

USO

- El cojín inteligente solo funciona con un smartphone que tenga instalada la aplicación Maxi-Cosi e-Safety.
- La aplicación Maxi-Cosi e-Safety solo puede descargarse de sitios oficiales.
- Encienda el Bluetooth® para utilizar las funcionalidades de la aplicación.
- Maxi-Cosi e-Safety no interfiere con el funcionamiento que pueda tener el sistema Bluetooth® presente en el vehículo.
- Si no hay señal del operador móvil, Maxi-Cosi e-Safety activará la alarma de primer nivel, pero no podrá enviar el SMS a los números de emergencia (alarma de segundo nivel).
- Utilice solamente números de teléfono móvil como contactos de emergencia (no líneas fijas o número nacionales de emergencia).
- Para el utilizar Maxi-Cosi e-Safety "debe desactivar el modo de "Avión".
- Si se emparejan dos o más móviles con el mismo cojín inteligente, es necesario identificar el que

está efectivamente conectado y, por lo tanto, no debe abandonarse.

- El nivel de batería se puede supervisar mediante la aplicación Maxi-Cosi e-Safety. Si el nivel de batería es bajo (3x pitido), consulte nuestro sitio www.maxicosi.com o pongase en contacto con el servicio de asistencia al cliente para recibir instrucciones sobre su sustitución.
- El cojín del Maxi-Cosi e-Safety puede retirarse para su limpieza (consulte las instrucciones de lavado).

ADVERTENCIA:

Antes de cada viaje con Maxi-Cosi e-Safety, compruebe siempre la conectividad del teléfono móvil y el cojín inteligente con la aplicación.

ADVERTENCIA:

El smartphone y el cojín inteligente deben tener el nivel de batería suficiente para el uso de las funcionalidades.

ADVERTENCIA:

Para utilizar correctamente todas las funciones, permita que la aplicación envíe notificaciones y acceda a la ubicación del dispositivo. La aplicación Maxi-Cosi e-Safety solo utilizará los datos para fines funcionales.

ADVERTENCIA:

La precisión de detección puede verse afectada por la utilización de un relleno.

Medio Ambiente



ES

Mantener la cubierta plástica alejada de los niños para evitar la asfixia.

Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Preguntas

Póngase en contacto con su distribuidor de Maxi-Cosi o visite el apartado "Nuestros servicios" de nuestro sitio web www.maxicosi.com. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie;
- Marca y tipo de silla de auto en los que se usa el producto;
- Edad, altura y peso de su hijo.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier

defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses⁽¹⁾. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación



ES



conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía es provista por Dorel Juvenile 2525 State Street, Columbus, IN 47201.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad